

KAIRA LOORO

CONCURSO DE ARQUITECTURA ESCUELA PRIMARIA

1er PREMIO

5.000€ - PRÁCTICAS - CONSTRUCCIÓN

PREMIOS DE PRÁCTICAS en

KENGO KUMA & ASSOCIATES, Japón

SBGA | BLENGINI GHIRARDELLI, Italia

EMBT ARCHITECTS, España

JURADO DEL CONCURSO

KENGO KUMA (KKA)

BENEDETTA TAGLIABUE (EMBT)

AGOSTINO GHIRARDELLI (SBGA)

MANUEL AIRES MATEUS (AMA)

RAUL PANTALEO (TAM)

MPHETHI MOROJELE (MMA)

EMMANUELLE MOUREAUX

SAAD EL KABBAJ

DRISS KETTANI

MOHAMED AMINE SIANA

ESCUELA PRIMARIA

Introducció	3
Educación y desarrollo	4
Marco del proyecto	11
Sistema educativo	14
El proyecto: la nueva escuela primaria	18
Premios	21
Jurado	22
Inscripció	25
Calendario y plazos	25
Materiales de presentació	26
Criterio de evaluació	27
Preguntas más frecuentes	27
Él concurso Kaira Looro	28
Balouo Salo	32
Reglamento	36
Partner	40



INTRODUCCIÓN

La educación es uno de los derechos fundamentales e inalienables de las personas, así como un principio consagrado en la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Sin embargo, para más de 600 millones de niños en el mundo, este derecho no está garantizado debido a las condiciones de fragilidad económica, política y sanitaria como consecuencia de conflictos, desastres naturales, estereotipos o prejuicios socioculturales. En el África subsahariana, la mayoría de las escuelas no puede ofrecer servicios que protejan a los estudiantes,

les hagan sentir en un lugar seguro y fomenten el desarrollo de sus capacidades. Sin una educación de calidad, los más jóvenes no adquirirán las habilidades necesarias para resolver los problemas de la vida ni encontrarán un empleo que los haga independientes. Tampoco podrán participar en las decisiones que les afectan, lo que pone en riesgo su vida y su futuro. ¡Buscamos un nuevo modelo de escuela que sea capaz de proteger y fomentar el desarrollo de las capacidades de cada niño!

EDUCACIÓN Y DESARROLLO

La educación es la base para mejorar la vida de las personas y las comunidades, y una herramienta necesaria para que sean autosuficientes. De hecho, en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, uno de los objetivos fundamentales es ofrecer una educación de calidad a todos los niños. En los últimos años, se han logrado resultados significativos a nivel mundial en cuanto a la matriculación escolar. El nivel básico de alfabetización ha mejorado mucho, y se ha logrado la igualdad entre niñas y niños en la educación primaria. No obstante, pocos países han conseguido esto en todos los niveles educativos. Lo que se ha hecho hasta ahora no es suficiente, ya que aún hay millones de niños en el mundo que no disfrutan del derecho a la educación.

Aunque la matriculación escolar ha alcanzado el 91 % en los países en desarrollo, 57 millones de niños siguen excluidos, de los que más de la mitad viven en el África subsahariana. La situación se agrava aún más debido a la falta de materiales didácticos adecuados y de infraestructuras compatibles con una necesidad cada vez mayor.

Muchos estudiantes llegan a clase con hambre, enfermos o agotados por el trabajo infantil o las tareas domésticas, y los centros escolares no están equipados para proporcionar alimentos ni asistencia sanitaria. La mayoría de las escuelas en el África subsahariana no tienen baños, vestuarios ni comedores. La infraestructura escolar se reduce a una sucesión de paredes y aulas, a menudo hechas de ladrillos de hormigón. En este entorno, es difícil estimular la mente de los estudian-

tes, desarrollar sus capacidades y proteger su derecho a la educación, la vida y la salud.

La educación es una herramienta básica para adquirir habilidades analíticas, técnicas, organizativas y de decisión. También ayuda a mejorar la autoestima y la determinación necesarias para tomar decisiones importantes en la vida de forma consciente. Es posible que un adulto sin educación no comprenda ni sea capaz de resolver situaciones cotidianas, y las consecuencias pueden afectar a la salud, la economía y el futuro de la familia o el resto de la comunidad.

Nota:

Los participantes pueden consultar documentos e informes detallados sobre el tema.

Recursos:

<https://www.unicef.org/>

<https://www.globalgoals.org>

<https://unric.org>

<https://unstats.un.org>

<http://www.education2030-africa.org/>

91
POR CIENTO

La matriculación en la educación primaria en los países en desarrollo ha alcanzado el 91 por ciento.

57
MILLONES

Incluso hoy, 57 millones de niños en edad escolar siguen sin ir a la escuela, más de la mitad en el África subsahariana.

1
DE 4

En los países en desarrollo, una de cada cuatro niñas no va a la escuela.

50
POR CIENTO

Aproximadamente la mitad de todos los niños que no asisten a la escuela primaria viven en una zona afectada por un conflicto.

103
MILLONES

103 millones de jóvenes en el mundo carecen de habilidades básicas de alfabetización y más del 60% de ellos son mujeres.

6
DE 10

6 de cada 10 niños y adolescentes no están alcanzando un nivel mínimo de competencia en lectura y matemáticas.

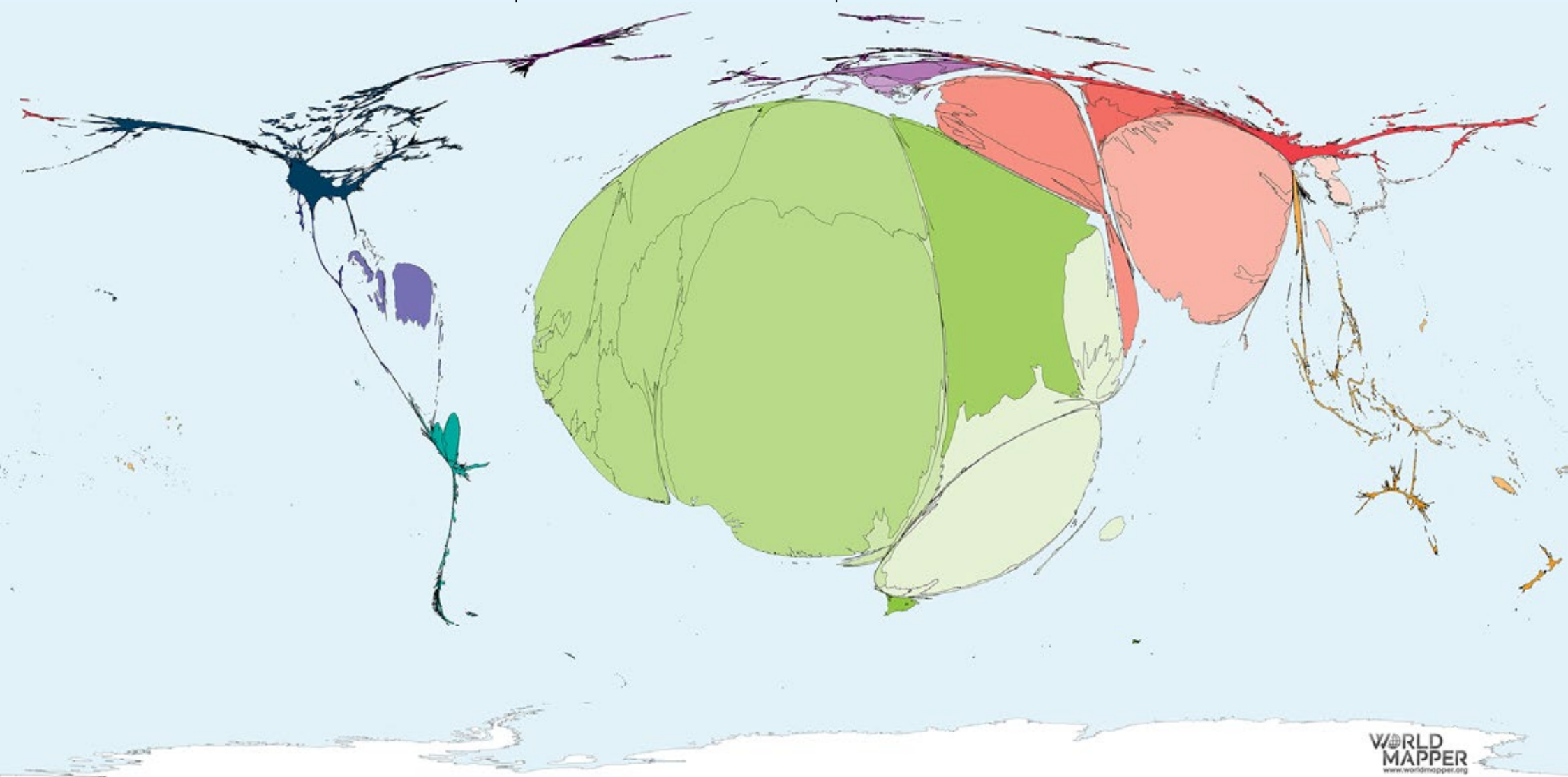


Resumen mundial

No asistir a las escuelas primarias.

El tamaño del territorio es proporcional a la población en edad escolar (de 5 a 10 años) que no asiste a la educación primaria. Nigeria, Pakistán y Sudán encabezan la lista de territorios con el mayor número de niños no matriculados en educación primaria. La tasa más

alta de niños entre 5 y 10 años que no asisten a la escuela primaria se encuentra en Eritrea, donde solo está matriculado uno de cada dos niños, seguido de Djibouti y Sudán con el 66 y el 70 por ciento respectivamente.

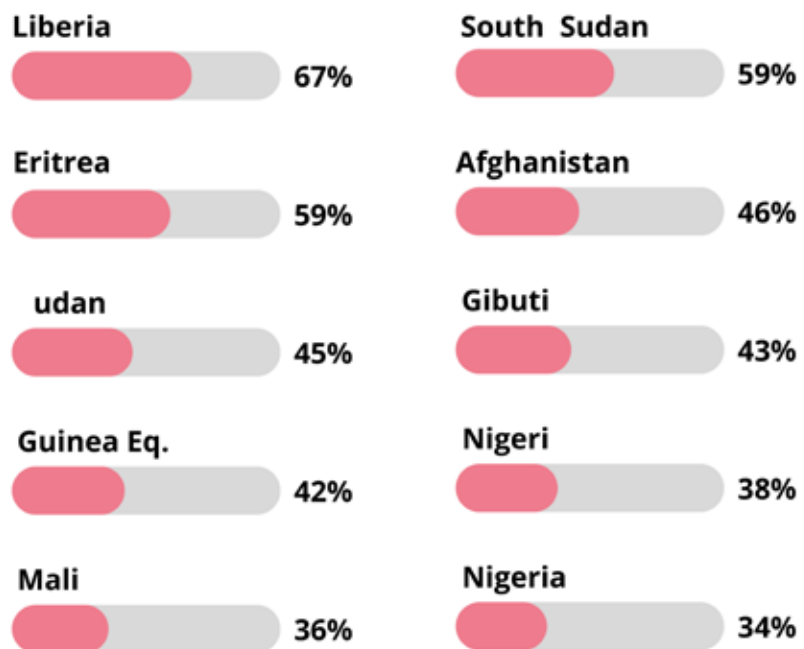


**800 MILLONES DE
NIÑOS EN EL MUNDO
ASISTEN A LAS ESCUELAS SIN
CONDICIONES DE HIGIENE
Y SALUD SUFICIENTE**



Ranking de los 10 países donde se niega la educación

La lista está dominada por el continente africano debido a las numerosas guerras y la pobreza generalizada en el ambiente rural. En los países donde hay guerras, los niños sin educación tienen más probabilidades de ser reclutados como niños soldados y en los países pobres de ser empleados en trabajo infantil.



Source: Unicef

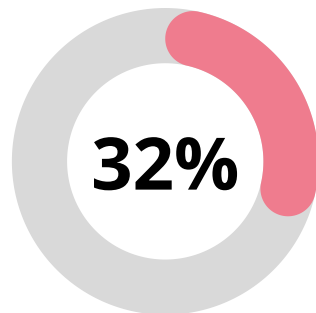


Child labor



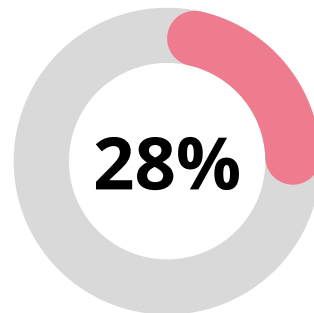
Un tercio de las escuelas en el mundo no cuentan con servicios básicos

Escuelas sin agua potable



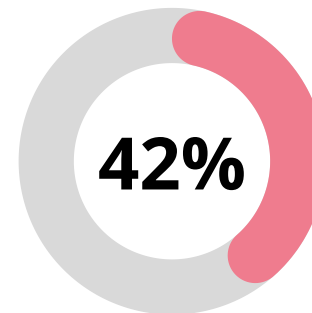
Impacto en **546 millones** de niños

Escuelas sin baños



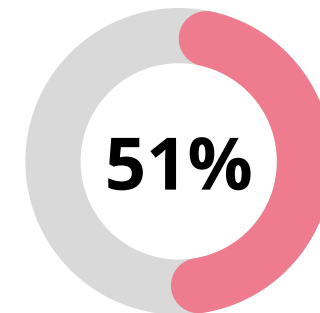
Impacto en **539 millones** de niños

Escuelas sin sumideros



Impacto en **802 millones** de niños

Cobertura de inodoros en África subsahariana

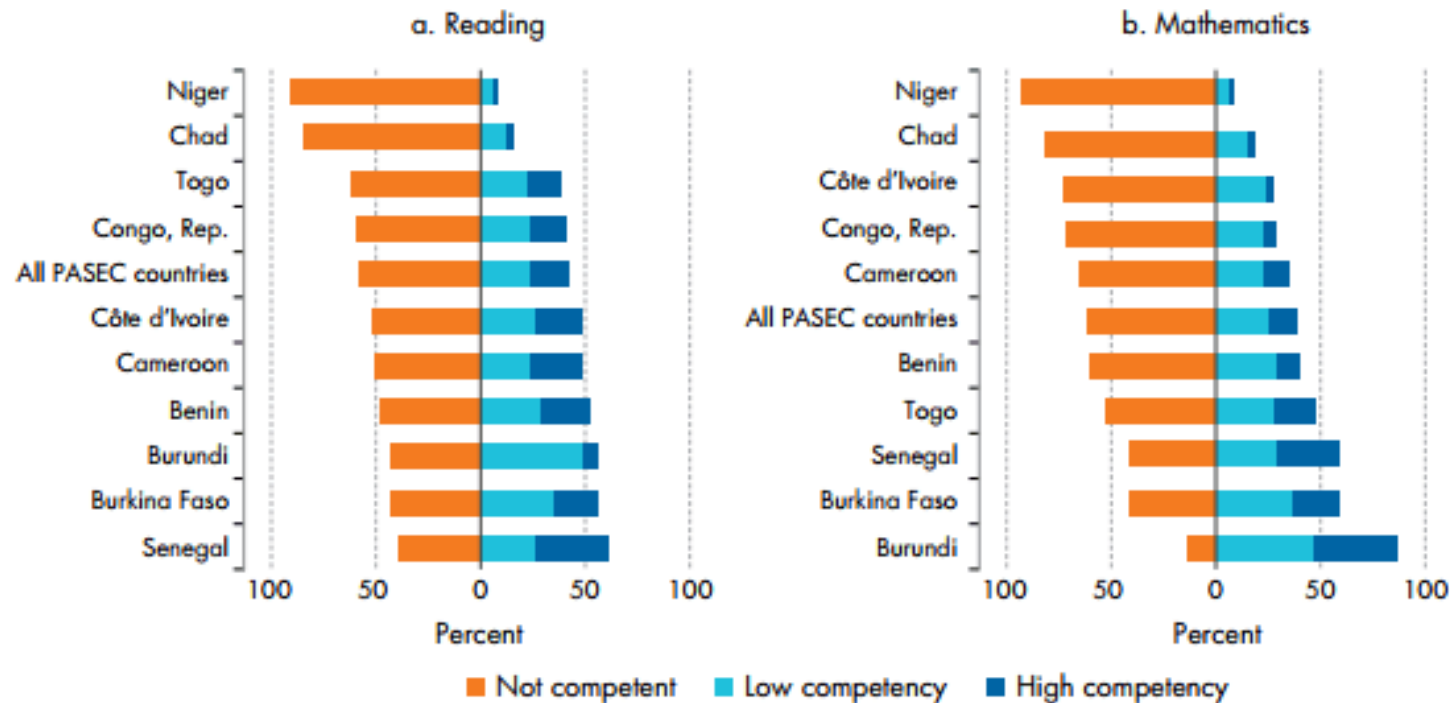


Impacto en **450 millones** de niños

Porcentaje de estudiantes en África occidental y central que no dominan suficientemente la lectura o las matemáticas

Debido a la falta de infraestructura y material escolar, la inestabilidad política y económica y la escasez de personal, muchos estudiantes, especialmente en el África subsahariana, no adquieren suficientes

competencias en lectoescritura y matemáticas, con consecuencias que afectan al trabajo y la vida privada.



Source: World Development Report (WDR)

MARCO DEL PROYECTO

Concurso nacional

El proyecto de la escuela primaria se diseñará para las zonas rurales del sur de Senegal. Se trata de un país del África subsahariana occidental que hace frontera con el océano Atlántico, Mauritania, Malí, Gambia y Guinea.

La población nacional es de casi 18 millones de personas y se concentra principalmente en los centros urbanos y la capital, Dakar. El territorio, en gran parte llano, se extiende unos 200 000 km² por la margen izquierda del río Senegal y las cuencas de algunos ríos menores, como el Gambia y el Casamanza al sur, donde se forman las lagunas.

El territorio también se extiende hacia la zona denominada «Sahel», que marca la transición entre las regiones áridas del Sáhara y las húmedas del África guineana.

La población se concentra donde las condiciones ambientales son mejores, a lo largo de la franja costera y en el interior más cercano a ella. El interior más profundo, mayoritariamente árido o semiárido, tiene una población más escasa que se densifica a lo largo del curso de los ríos, donde la disponibilidad de agua es mayor.

En la capital habitan alrededor de 2,6 millones de habitantes, que representan la mayor parte de la población urbana del país. El resto de centros urbanos importantes a nivel nacional tienen unas dimensiones demográficas menores (de 100 000 a 200 000 habitantes). La

población senegalesa está formada por muchos grupos étnicos, de los que aproximadamente un 43 % son wólof. Otras etnias muy extendidas son los serer, los fulanis, los mandingas, los manjacos, los mancañes, los diolas y los balantes. En la parte sur del país conviven una gran variedad de culturas, mientras que en el norte están más extendidos los wólof y los serer. El wólof es el idioma más hablado, pero la lengua oficial del país es el francés.

En cuanto a la religión, alrededor del 95 % de la población es musulmana sunita, el 4 % cristiana y el 1 % animista.

El clima es tropical, con una estación invernal larga y seca y una estación estival húmeda cuya duración aumenta de norte (3 meses) a sur (6-7 meses). Desde el punto de vista geomorfológico, el país tiene suelos predominantemente laterítico-arenosos, aunque cerca de los valles de los ríos los suelos son arcillo-arenosos y arcillo-limosos. En esta zona se cultiva arroz.

En la estación seca (de diciembre a abril) suele soplar un viento cálido y seco, llamado «harmatán». Las precipitaciones anuales pueden variar mucho entre el norte y el sur (600 mm en Dakar y 1200 mm en el sur). Las temperaturas más altas se registran en el interior más cercano a la costa. Las máximas se alcanzan en Tambacounda, con 48 °C. En el resto de regiones las temperaturas medias varían desde una máxima de 40 °C hasta una mínima de 18 °C, según la temporada. La parte más

al norte del país tiene un clima desértico y cálido, la parte central tiene un clima cálido semiárido y la parte más al sur tiene un clima tropical.

Desde el punto de vista económico, Senegal es una de las naciones africanas menos frágiles. Los sectores industrial y servicios se han desarrollado a buen ritmo, pero se concentran principalmente en los alrededores de la capital. La agricultura es el sector principal y da empleo a la mayoría de la población, especialmente en las zonas rurales, donde las tasas de urbanización son inferiores al 10 %.

El sur de Senegal

La región sur, además del enclave de Gambia, recibe el nombre de Casamanza debido al río que tiene el mismo topónimo. Se divide en tres regiones administrativas: Ziguinchor, Sédhiou y Kolda, con un total aproximado de 1,5 millones de habitantes.

Es una de las zonas menos desarrolladas del país. La tasa de urbanización promedio en áreas rurales es del 8 %, mientras que la tasa de pobreza promedio asciende al 90 %. La dirección puramente agrícola y los núcleos rurales tienen una media de 1500 habitantes. En las capitales principales, los habitantes ascienden a 200 000 (Zinguichor), 65 000 (Kolda) y 30 000 (Sédhiou).

En las zonas rurales de Casamanza, la calidad de vida se encuentra entre las peores del país debido al subdesarrollo, la falta de recursos e infraestructuras, y el cambio climático. Este afecta significativamente a las actividades agropastorales, que constituyen la fuente primaria de autosuficiencia. Aquí la miseria alcanza su máximo: el 97 % de la población vive en la pobreza, el 88 % de las familias no tienen acceso a

agua potable, el 60 % de la población vive en casas sin acceso directo a la electricidad, el 98 % de las casas no tienen agua ni alcantarillado y el 60 % de los niños abandonan la escuela antes de la secundaria.

El terreno ideal

El proyecto de la escuela primaria no tiene un terreno establecido. Se puede proponer la construcción en cualquier zona rural del sur del país. Por lo tanto, quedan excluidos los centros urbanos y las capitales regionales. No se plantea un marco a los participantes, que podrán proponer un terreno ideal en cualquier localidad rural según las características definidas por la convocatoria.



Africa / Senegal



Landscape in a valley



Mosque in rural area



Streets in rural areas

SISTEMA EDUCATIVO

La educación en el país es obligatoria para todos los niños de entre seis y dieciséis años. El sistema educativo senegalés abarca la educación infantil, la educación primaria, la educación media, la educación secundaria general o técnico-profesional y la educación superior.

En cada uno de estos niveles, encontramos la educación pública y la privada, que se ha diversificado y desarrollado mucho más en los últimos años.

En la educación infantil (de 3 a 5 años), las escuelas infantiles y las casas de tout-petits son las más extendidas, y muchas veces pertenecen al sector privado. La presencia de este tipo de centros se concentra principalmente en las zonas urbanas y las ciudades principales. Dakar tiene el 32 % de los centros de todo el país. Sin embargo, en las regiones más desfavorecidas, como el sur y el extremo oeste, existe un número medio de centros equivalente al 2-3 % del total del país. El 40% de los alumnos de estos centros viven en un entorno rural, con las dificultades higiénico-sanitarias y económicas correspondientes.

La educación primaria es la que tiene mayor demanda en el país, a la que tienen acceso los niños de entre seis y once años. El ciclo de estudios se divide en seis años:

1.ª fase: cursos iniciales (CI) y cursos preparatorios (CP).

2.ª fase: cursos de primaria primer año (CE1) y cursos de primaria se-

gundo año (CE2).

3.ª fase: cursos medios primer año (CM1) y cursos medios segundo año (CM2).

Al final del ciclo de primaria el alumno obtiene, después de hacer un examen, el Certificado de fin de estudios elementales (CFEE).

En el país existen casi 10 000 centros, de los que el 15 % son privados. El 30 % de los centros se ubican en la capital.

Actualmente, la tasa promedio de matriculación es del 86 %. La tasa de obtención del CFEE tiene su máximo en Dakar (64 %) y su mínimo en Diourbel (48 %). Esta distinción se debe a las malas condiciones socioeconómicas del medio rural. En este sentido, los niños que comienzan a la educación primaria y deciden abandonar la escuela corren mucho más riesgo de volver a caer en el analfabetismo.

Los centros suelen encontrarse en condiciones inadecuadas para garantizar la higiene y salud de los estudiantes o promover las mejores condiciones psicofísicas para el aprendizaje, especialmente en zonas rurales y periféricas. De hecho, solo el 70 % de las escuelas tiene baños y puntos de acceso al agua (máximo 90 % en Dakar, mínimo 35 % en Kedougou), el 30 % cuenta con electricidad (máximo 90 % en Dakar, mínimo 12 % en Sédhiou), el 50 % tiene paredes (máximo 93 % en Dakar, mínimo 20 % en Kolda).

Tras obtener el CFEE, se puede continuar con la educación media y

obtener el BFEM, que permite pasar a los estudios de secundaria y obtener el baccalaureat.

En el país existen alrededor de 2500 centros de educación media y 1000 de educación secundaria. En la transición entre la educación primaria y media, hay una tasa de abandono escolar de entre el 35 % (Dakar) y el 60 % (Sédhiou). Una media del 60 % de los alumnos que completan el promedio se matriculan en las escuelas secundarias, que se dividen en enseñanzas generales o técnico-profesionales. El índice de aprobados de los exámenes finales es máximo en Louga (42 %) y mínimo en Sédhiou (26 %).

La escuela en zonas rurales

En las zonas rurales y del sur de Senegal, las escuelas primarias están construidas con ladrillos fabricados en el sitio con arena y cemento. En otras zonas menos prósperas, se utilizan ladrillos de barro. Por lo general, la arquitectura se desarrolla en un solo espacio, que consta de una sucesión de clases dispuestas en paralelo, todas ellas con una entrada exterior. Los techos son principalmente de chapa sin aislamiento. Las ventanas suelen fabricarse de manera local con hierro, o bien con marcos de madera y chapa. El suelo, si lo hay, está formado por una capa de arena y cemento.

Muchas escuelas carecen de acabado, dejando los ladrillos a la vista. En las que sí hay acabado, este se hace con arena y cemento. En algunas ocasiones, se pinta con pinturas al óleo.

Muy pocas escuelas tienen conexión a la red de agua, ya que en las zonas rurales no suele haberla. A veces, el agua se recoge de pozos que se encuentran junto a la escuela u otros cercanos, cuyas aguas

suelen estar contaminadas.

Los baños, a falta de alcantarillado, son fosas excavadas en el suelo a decenas de metros de las aulas.

No todas las clases ofrecen un entorno apto para la enseñanza. De media, las escuelas constan de 2 o 3 clases y cada una contiene entre 40 y 80 estudiantes.

Muchas escuelas tienen demasiados alumnos. Las comunidades locales trabajan para crear clases provisionales de chapa o cañas de mijo y bambú, y techos de chapa o paja. A pesar de ello, terminan volviéndose permanentes ante la falta de recursos para crear nuevas clases de ladrillo.

Cabe destacar que no hay patios interiores, salas de laboratorio, salones de actos, comedores ni enfermerías.

Se enviarán a los participantes fotografías de las escuelas rurales en la actualidad.

Nota:

Situación económica y social de Senegal; Agencia nacional de Estadística de Senegal
Ministère de l'Éducation nationale du Senegal

Images: Schools in rural areas of Senegal - Copyrights Balouo Salo - Humanitarian Organization



An unfinished school



Interior of a temporary classroom



School in a rural area



Interior of an elementary school



Extension of a school with temporary classes



School in precarious conditions

EL PROYECTO: LA NUEVA ESCUELA PRIMARIA

El objetivo del concurso es seleccionar un modelo arquitectónico de escuela primaria que mejore el nivel educativo de los menores, garantice su derecho al estudio y la salud, y ofrezca las condiciones psicofísicas y sanitarias necesarias para desarrollar las capacidades de cada uno. Se debe proponer una estructura que no se limite solo a cursos escolares, sino que pueda albergar actividades transversales y, además, servir como comunidad. A través de la arquitectura, las formas y los colores, se debe crear un modelo que inspire confianza en los estudiantes, en la comunidad y en las autoridades; un lugar de identidad, único y simbólico, pero a la vez sencillo, en el que cada niño pueda reflexionar y construir su propio futuro.

El proyecto propuesto debe ser factible en un proceso de intervención humanitaria y autoconstrucción (es decir, sin personal cualificado y con la participación directa de la comunidad local), por lo que debe responder a algunas necesidades:

- Debe completarse mediante tecnologías sostenibles y adaptables a la autoconstrucción, por lo que no requerirá el uso de vehículos pesados ni equipos complejos.
- Se utilizarán materiales naturales o reciclados disponibles en la zona para generar rentabilidad en la zona y limitar el impacto económico y ambiental.
- Se integrará en un contexto rural.

La construcción deberá contar con las siguientes zonas o ambientes,

desarrollados en uno o más espacios según la idea del concursante:

1. Clases: debe haber seis clases, con veinticinco estudiantes de media en cada una.
2. Oficinas: debe haber oficinas para la dirección y una sala de reuniones para los profesores.
3. Zona de laboratorios: se debe reservar un espacio flexible para organizar actividades lúdicas y recreativas, así como talleres para los estudiantes.
4. Enfermería: debe haber un ambiente dedicado a tratar las lesiones o enfermedades de los estudiantes.
5. Comedor: se debe reservar un espacio para preparar y ofrecer comidas a los estudiantes menos favorecidos.
6. Depósito: debe haber un depósito para el material y los equipos escolares. 20
7. Servicios: se deben proporcionar aseos para los estudiantes y el personal de la escuela.

La construcción respetará las siguientes características:

- Superficie interior máxima de 650 m² para las zonas mencionadas anteriormente.
- Solo una planta. No se permiten construcciones de más pisos.
- El coste total de los materiales de construcción (tierra, hormigón, madera, etc.) no debe superar los 70 000 €.

- Se dará preferencia a los materiales naturales disponibles en los alrededores, residuos y materiales reciclados.
- Se promoverán tecnologías de construcción sostenibles y ecológicas.
- Será factible en un proceso de autoconstrucción, con personal no cualificado y sin el uso de maquinaria pesada.
- No se requiere el diseño de sistemas eléctricos, de agua ni de mobiliario.

- No se requiere un marco territorial.
- No se requiere un diseño de los alrededores ni del mobiliario urbano.

Previo inscripción, se enviarán a los participantes los materiales adicionales necesarios para desarrollar el proyecto:

- Fichas, precios y fotografías de los materiales principales.
- Imágenes de escuelas y viviendas en zonas rurales.
- Distribución de los documentos que se deben presentar.



Entry to the school

EL DERECHO A LA EDUCACIÓN es un derecho humano fundamental



Indoor of a classroom in senegalese rural school

PREMIOS

1er PREMIO

5.000 €

Construcción

Pràtica en Kengo Kuma, Japon

Compartiendo con socios

Exposiciones y articulos

Publicación en el volumen oficial

Placa oficial

Certificado

2do PREMIO

2.000 €

Pràtica en EMBT Architects, España

Compartiendo con socios

Exposiciones y articulos

Publicación en el volumen oficial

Placa oficial

Certificado

3er PREMIO

1.000 €

Pràtica en SBGA Blengini Ghirardelli, Italia

Compartiendo con socios

Exposiciones y articulos

Publicación en el volumen oficial

Placa oficial

Certificado

2 MENCIONES DE HONOR

Compartiendo con socios

Exposiciones y articulos

Publicación en el volumen oficial

Certificado

5 MENCIONES ESPECIALES

Compartiendo con socios

Exposiciones y articulos

Publicación en el volumen oficial

Certificado

20 FINALISTAS

20 TOP 50

Compartiendo con socios

Exposiciones y articulos

Publicación en el volumen oficial

Certificado

Todos los proyectos premiados recibirán un certificado digital y serán publicados en el libro oficial del concurso, presentado y discutido en instituciones y autoridades nacionales e internacionales; transmitido a revistas y portales de arquitectura; expuesto en eventos, ferias y seminarios. Los métodos de desembolso de los premios están definidos en el reglamento.

JURADO



Kengo Kuma

Kengo Kuma & Associates
Japón

Kengo Kuma nació en 1954. Fundó Kengo Kuma & Associates en 1990. Actualmente es profesor universitario y profesor emérito en la Universidad de Tokio después de haber enseñado en la Universidad de Keio y en la Universidad de Tokio. Los proyectos de KCAA están actualmente en marcha en más de 30 países. Kengo Kuma propone una arquitectura que abre nuevas relaciones entre la naturaleza, la tecnología y el ser humano.



Benedetta Tagliabue

Benedetta Tagliabue – EMBT Architects
España

Benedetta Tagliabue estudió arquitectura en el Instituto de Arquitectura de Venecia (IUAV) y actualmente es directora del estudio de arquitectura internacional Miralles Tagliabue EMBT, fundado en 1994 en colaboración con Enric Miralles, con sede en Barcelona, Shanghái y París. Entre sus proyectos más importantes se encuentran el Parlamento Escocés en Edimburgo, el Diagonal MarPark, el mercado de Santa Caterina en Barcelona.



Agostino Ghirardelli

SBGA | Blengini Ghirardelli
Italia

Agostino Ghirardelli se graduó en arquitectura en la Universidad de Génova en 1999. Ha colaborado y sido socio de varias firmas internacionales, ha trabajado en Nueva York y París y ha supervisado obras en todo el mundo. Gestiona proyectos complejos de urbanismo y regeneración. Como uno de los miembros fundadores de SBGA I, Blengini Ghirardelli a menudo es invitado a conferencias y talleres nacionales e internacionales.

JURADO



Manuel Aires Mateus

Aires Mateus
Portugal

Manuel Aires Mateus nació en Lisboa en 1963. Se graduó en la Facultad de Arquitectura de Lisboa (1986) y colabora con Francisco Aires Mateus, habiendo ambos fundado el estudio Aires Mateus en 1988. En la docencia colabora con varias universidades desde 1986, como la Harvard Graduate School of Design, la Facultad de Arquitectura, Arte y Planificación de la Universidad de Cornell, la Escuela de Arquitectura de Oslo, la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Ljubljana.



Raul Pantaleo

TAM Associati
Italia

Raoul Pantaleo se ocupa de la práctica de la comunicación social y el diseño gráfico para diversas Administraciones Públicas y entidades sin ánimo de lucro. Raul Pantaleo es uno de los cofundadores del "TAMassociati studio", un estudio especializado en proyectos de orientación social en áreas críticas. Entre los principales premios recibidos: LafargeHolcim Awards Reconocimiento (2017), Premio Aga Khan (2013), Premio Zumtobel Group (2014)



Mphethe Morojele

Mpheti Morojele Architects
Sudáfrica

Mphethi Morojele es propietaria y fundadora de MMA Design Studio, un galardonado estudio de arquitectura y diseño con sede en Johannesburgo, Sudáfrica. El estudio ha colaborado en la producción de algunos de los proyectos más icónicos y culturalmente importantes de Sudáfrica y continúa expandiendo su cartera en todo el continente con proyectos en Etiopía, Uganda, Botswana, Mozambique, Lesotho y Burundi.

JURADO



Emmanuelle Moureaux

Japón

Emmanuelle Moureaux es una arquitecta y artista francesa que vive en Tokio. Es fundadora y directora de “emmanuelle moureaux arquitectura + diseño” en Tokio. Profesora asociada en la Universidad de Arte y Diseño de Tohoku desde 2008, el laboratorio de Emmanuelle explora las posibilidades del color a través de un proyecto al que llamó 100 colors lab.



Saad El Kabbaj

Marruecos

Nacido en 1978 en Casablanca, Saad El Kabbaj estudió en la Ecole Nationale d'Architecture de Rabat, Marruecos, donde se graduó en 2003. Durante sus estudios tuvo algunas experiencias en el extranjero (Grecia, Túnez y Egipto). Abrió su estudio en Casablanca en 2005 y trabaja en una amplia gama de proyectos. Actualmente imparte clases en la Universidad UIR de Rabat.



Driss Kettani

Marruecos

Nacido en 1978 en Fes, Driss Kettani estudió en la Ecole Nationale d'Architecture de Rabat, Marruecos, donde se graduó en 2003. Pasó su infancia en Costa de Marfil antes de venir a Marruecos en 1996. Después de algunas colaboraciones, abrió su estudio en Casablanca en 2005, trabajando en algunos proyectos de viviendas, oficinas y diseño. Actualmente imparte clases en la Universidad Politécnica Mohammed VI.



Mohamed Amine Siana

Marruecos

Nacido en 1979 en Casablanca, Mohamed Amine SIANA se graduó de la Ecole Nationale d'Architecture en Rabat, Marruecos en 2004. Ha colaborado con varios arquitectos desde 2000 y tuvo algunas experiencias en el extranjero antes de abrir su propio estudio en Casablanca en 2005. Trabaja en diferentes tipos de proyectos: interiorismo, vivienda, sanitarios, diseño. Actualmente imparte clases en la Universidad UIR de Rabat.

INSCRIPCIÓN

Los participantes pueden inscribirse individualmente o en equipos con un máximo de 5 personas. Al menos un miembro debe tener 35 años o menos (en el momento de la inscripción). La cuota de inscripción varía en función del momento en que se realice la inscripción, como se indica a continuación:

Inscripción anticipada - 60 €/equipo

Inscripción normal - 90 €/equipo

Inscripción tardía - 120 €/equipo

El proceso de inscripción se ilustra a continuación:

1. acceder a la zona de «inscripción» en el sitio web del concurso;
2. completar los campos requeridos, registrar el equipo y pagar la cuota de inscripción con tarjeta de crédito o débito, o mediante PayPal;
3. al final del proceso de inscripción, el jefe de equipo recibirá un correo electrónico de «inscripción realizada correctamente» que contendrá el ID del equipo (código de identificación del equipo) que se utilizará para participar en el concurso, las descargas y el enlace para cargar el proyecto antes de la fecha límite.

Instrucciones: Comprueba tu correo electrónico de spam si el correo electrónico de «confirmación de la inscripción» no llega en los dos días siguientes a la inscripción y comprueba que la dirección de correo electrónico info@kairalooro.com no está en tus direcciones blo-

queadas o en el correo de spam. Se aconseja inscribirse y enviar los proyectos con antelación. Al inscribirse, confirmas que has aceptado el reglamento del concurso.

CALENDARIO Y PLAZOS

Inscripción

«Anticipada» del 13/01/2023 al 28/02/2023 (h 11.59 pm UTC+0)

«Normal» del 1/03/2023 al 9/04/2023 (h 11.59 pm UTC+0)

«Tardía» del 10/04/2023 al 15/05/2023 (h 11.59 pm UTC+0)

Plazo de presentación des proyecto | 11/06/2023 (h 11.59 pm UTC+0)

Evaluación del jurado | del 25/06/2023 al 01/07/2023

Publicación de resultados | 10/07/2023

Notas:

La distinción entre inscripción «estándar», «normal» o «tardía» no afecta a la fecha de entrega de los diseños, que se fija de forma definitiva.

Ir a la web www.kairalooro.com para acceder al formulario de inscripción

MATERIALES DE PRESENTACIÓN

Todos los participantes deberán enviar sus propuestas utilizando los siguientes documentos:

• **n. 1 Cuadro A1:** un diseño en el que se presenta el proyecto y se ilustra con texto e imágenes.

Características: dimensiones 841 x 594 mm (A1), formato PDF, 300dpi, tamaño máximo 30 mb, en inglés y diseño apaisado.

Nombre del archivo: A1_IDEquipo

En el cuadro debe figurar lo siguiente:

- a. concepto de diseño;
- b. diseños gráficos (planos, secciones, folletos, planos de construcción), escala y tipo suficientes para describir el proyecto;
- c. Vistas en 3D (renders, bocetos o fotos de modelos).

• **n. 1 informe:** un documento de texto (en inglés) con una descripción escrita del proyecto de diseño.

Características: Solo en inglés, A4 en formato PDF. No se permite el uso de imágenes en el informe.

Nombre del archivo: A4_IDEquipo

En el informe debe resumirse lo siguiente:

- a. Concepto de diseño (máx. 600 palabras)
- b. Uso de materiales (máx. 300 palabras)
- c. Proceso de montaje/construcción (máx. 300 palabras)

d. Coste estimado de materiales (tabla)

• **n. 1 portada:** una imagen (render, boceto o foto del modelo) sin texto, que se utilizará como portada del proyecto. No se permite el uso de texto en la portada.

Características: Formato JPG, dimensiones 1920x1080 píxeles, 300dpi, orientación horizontal, tamaño máximo 10 mb, sin texto.

Nombre del archivo: Cover_IDEquipo

La identificación del equipo y las plantillas (A1, Portada, Informe) se enviarán por correo electrónico al jefe de equipo una vez confirmada la inscripción. El texto de los diseños solo puede estar escrito en inglés. Todos los diseños deben estar en los formatos solicitados. No está permitido introducir el ID del equipo en ningún diseño bajo pena de exclusión. El código ID del equipo recibido tras la inscripción debe utilizarse exclusivamente para nombrar los archivos (A1, portada, informe), como se ha indicado anteriormente. Los dibujos y modelos enviados en formatos distintos a los especificados darán lugar a la exclusión del dibujo o modelo (motivos de exclusión).

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Los proyectos serán evaluados por el jurado, que tendrá en cuenta los siguientes parámetros:

1) Calidad arquitectónica

Originalidad e innovación del proceso de diseño que, además, pueda generar un diseño arquitectónico que satisfaga las necesidades funcionales, sociales y formales estipuladas por el proyecto.

2) Construcción y materiales

La elección de la tecnología de la construcción y de los materiales de construcción sostenibles y respetuosos con el medio ambiente para un modelo arquitectónico que también pueda ser autoconstruido y que utilice recursos locales.

3) Flexibilidad e integración con el entorno

La capacidad para que el diseño arquitectónico se adapte a las distintas actividades estipuladas por el proyecto y para que esté en consonancia con su contexto social y medioambiental.

Las menciones no son acumulativas. El reparto de menciones se realizará para aquellos proyectos que no queden en ninguno de los tres primeros puestos y que reciban el mayor número de menciones del jurado. Las menciones de honor son seleccionadas por la organiza-

ción y/o el presidente del jurado.

Los proyectos concursantes podrán, antes de presentarse ante el jurado, ser preseleccionados por la organización o por un comité apropiado sobre la base de los criterios de evaluación, su conformidad con los requisitos del concurso, la viabilidad técnica y económica, la originalidad de la propuesta, la claridad de la presentación, la compatibilidad con el tema del concurso y la calidad arquitectónica de la propuesta de diseño, también de conformidad con los criterios de evaluación y los requisitos del concurso.

PREGUNTAS FRECUENTES

El sitio web del concurso muestra las respuestas a algunas preguntas frecuentes. Los participantes podrán solicitar más aclaraciones durante toda la duración del concurso y antes de la fecha límite establecida en la siguiente dirección de correo electrónico: info@kairalooro.com. Las respuestas se publicarán exclusivamente en inglés en la sección de preguntas frecuentes del sitio. No se responderá a preguntas similares a las que ya están presentes en el sitio.

LOS OBJETIVOS DEL CONCURSO

Kaira Loro es un evento de arquitectura sin ánimo de lucro, organizado por la organización humanitaria Balouo Salo, que se dirige principalmente a estudiantes y jóvenes arquitectos, ingenieros o diseñadores.

El nombre del concurso procede de la lengua mandinga: una etnia muy extendida en Senegal, Gambia, Guinea y Malí. Significa «construir la paz» o «arquitectura para la paz», es decir, un enfoque destinado a construir un entorno propicio en el que reine la paz.

El objetivo del evento es sensibilizar a la comunidad internacional sobre temas humanitarios y, al mismo tiempo, recaudar fondos para construir proyectos benéficos a los que se dona la recaudación.

El objetivo del concurso también es ofrecer visibilidad internacional y oportunidades de desarrollo profesional a jóvenes arquitectos con talento.

El concurso promueve un enfoque sostenible, incentivando la investigación de una arquitectura capaz de ofrecer una respuesta concreta al cambio climático y a las crisis humanitarias.

El diseño ganador será evaluado y, en su caso, construido como proyecto benéfico por la organización Balouo Salo, que verificará su viabilidad tecnológica, humanitaria y económica con el contexto del beneficiario. La organización podrá entonces reservarse el derecho de introducir modificaciones en el diseño para hacerlo más viable e involucrar a los ganadores, reconociendo, en cualquier caso, que los miembros del equipo son los creadores del concepto arquitectónico.

En caso de que el diseño no cumpla los criterios de la organización, ésta podrá construir otro diseño premiado.

La construcción se cofinanciará con los ingresos del concurso, procedentes de las cuotas de inscripción que, por tanto, constituirán una donación benéfica.

Todos los proyectos premiados deben entenderse como donados gratuitamente a la organización Balouo Salo, que también podrá construirlos, compartirlos y donarlos a otras organizaciones, instituciones asociadas y ministerios que estén comprometidos con el desarrollo de las comunidades rurales en África.

La competición no tiene ningún fin lucrativo, y toda la recaudación se dona a la beneficencia.

Images:

Winning projects of previous editions. - www.kairaloro.com





Winner of Kaira Loro 2020 - Project by Aleksandra Wróbel, Agnieszka Witaszek, Kamil Owczarek from Poland



Winner of Kaira Loro 2019 - Project by Changze Cai from China



BALOUO SALO

Balouo Salo es una organización benéfica independiente. Sus objetivos son resolver emergencias sociales, contribuir a la mejora de las condiciones de vida de comunidades desfavorecidas en países en desarrollo y sensibilizar a la comunidad internacional sobre cuestiones de emergencia, cambio climático y derechos humanos. Las palabras balouo salo están en mandinga, el idioma de un grupo étnico mayoritario en la zona donde opera la organización, y fueron elegidas por el jefe de aldea de una ciudad en el sur de Senegal. Significan «un puente para la vida».

Entre las principales actividades humanitarias de la organización se encuentran:

- Promover la accesibilidad al agua potable mediante la construcción de infraestructuras, como presas y pozos con plantas de purificación que proporcionen agua potable gratuita y reduzcan los riesgos para la salud.
- Mejorar la salud pública mediante la construcción de estructuras e infraestructuras, la donación de material médico y la formación tanto del personal sanitario como de la comunidad.
- Proteger el derecho a la educación mediante proyectos que mejoren el sistema escolar, como la construcción o renovación de escuelas, la formación de estudiantes y profesores, y la donación de material y equipos escolares.
- Realizar actividades de comunicación y formación en derechos hu-

manos, la lucha contra la discriminación y las desigualdades para crear una sociedad justa e igualitaria.

- Atraer a las comunidades locales e internacionales para que participen en actividades y proyectos mediante conferencias y seminarios, pero también en los procesos de construcción, a fin de crear conciencia y responsabilidad social.

Todos los proyectos de Balouo Salo se desarrollan e implementan con la participación directa de la comunidad donde operamos para lograr el objetivo final de la autosuficiencia. Además, están totalmente financiados por donaciones privadas y eventos de recaudación de fondos, entre los que se encuentra «Kaira Looro».

Images:
Balouo Salo's Humanitarian projects - www.balouosaloo.com







REGOLAMENTO

1. Requisitos de acceso

1.1. Este concurso titulado «Kaira Loro» es un evento de recaudación de fondos organizado por la asociación «Balouo Salo» para apoyar sus proyectos humanitarios.

1.2. El concurso está abierto a cualquier persona que desee inscribirse.

1.3. Es un «concurso de ideas» y no se puede calificar como un evento de premios según el artículo 6 del Decreto Presidencial 430/2001.

1.4. Cada participante debe tener entre 18 y 35 años en el momento de la inscripción, previa verificación de un documento de identidad válido.

1.5. Los datos personales de todos los participantes se tratarán exclusivamente para los fines de las actividades vinculadas a esta convocatoria en cumplimiento de la legislación conforme al Decreto Legislativo n.º 196/03. Cualquier negativa a tratar los datos personales es un impedimento para participar en esta convocatoria de concurso.

1.6. La Asociación «Balouo Salo», en cumplimiento de la legislación vigente en materia de privacidad, tiene derecho a verificar los datos facilitados por los participantes solicitando una copia de un documento de identidad.

¹. En virtud del artículo 6 letra a) del Decreto Presidencial italiano 430/2001, el «Concurso Kaira Loro» no constituye un concurso de premios, dado que su objetivo es la presentación de proyectos o estudios en ámbitos comerciales o industriales donde la asignación de premios al autor del trabajo elegido sirve para reconocer las actividades y trabajos realizados y su intenso compromiso, sirviendo también de estímulo en aras del bien común. zate e il loro intenso impegno, fungendo anche da incoraggiamento nell'interesse del bene generale.

1.7. Los participantes son los únicos responsables de la veracidad y exactitud de los datos facilitados. La Asociación «Balouo Salo» declina toda responsabilidad al respecto.

1.8. Todos los participantes en el concurso deberán aceptar plenamente la convocatoria y el reglamento en el momento de su inscripción.

1.9. El lugar de jurisdicción para la resolución de cualquier conflicto que surja en virtud del presente Reglamento es Catania, Italia.

2. Modalidades de participación

2.1. La inscripción para competir en el concurso «Kaira Loro» puede hacerse de forma individual o en equipo.

2.2. En caso de participación en equipo, se podrán inscribir un máximo de 5 participantes como equipo y, al menos, un miembro del equipo no deberá tener más de 35 años en el momento de la inscripción. El jefe de equipo elegido por el equipo es la única persona autorizada para relacionarse con los organizadores del concurso «Kaira Loro», salvo que, en caso de necesidad, se delegue esta tarea en otro participante.

2.3. Cuando el equipo se haya inscrito, la composición del mismo no puede modificarse salvo por necesidades sanitarias demostradas.

2.4. Los participantes solo podrán utilizar los materiales del concurso puestos a su disposición por la Asociación «Balouo Salo» para desarrollar el proyecto, salvo autorización de la Asociación «Balouo Salo», previa solicitud.

2.5. Se prohíbe a los participantes difundir material relacionado con su proyecto antes de la publicación de la lista de ganadores.

2.6. Al aceptar este reglamento, los participantes se comprometen a

mantener un comportamiento acorde con los principios de lealtad y equidad hacia los demás participantes y hacia la Asociación «Balouo Salo».

2.7. Al participar en el concurso, los participantes se abstienen de incurrir en actitudes discriminatorias y/o racistas e insultos hacia otros participantes y/o la organización. Los participantes tienen la obligación de no realizar ninguna conducta que pueda perjudicar la imagen de los participantes y/o de la Asociación «Balouo Salo». La violación de estos principios será tratada en los sitios/foros competentes.

3. Términos de exclusión de participación

Los siguientes proyectos serán excluidos de la participación en el concurso «Kaira Looro»:

3.1. Proyectos presentados en otros idiomas que no sean el inglés.

3.2. Proyectos que contienen marcas de identificación de los participantes.

3.3. Proyectos que dependen de material incompleto o no conforme. Tan solo un expediente nombrado de forma que no cumpla con las indicaciones de la convocatoria del concurso otorga una causa de exclusión del Proyecto presentado.

3.4. Material dependiente de los proyectos cargado después de los plazos indicados en el anuncio del concurso.

3.5. Proyectos presentados por un equipo que no tenga ningún miembro entre 18 y 35 años en el momento de la inscripción del equipo.

3.6. Proyectos difundidos antes de la publicación de la lista de ganadores.

3.7. Proyectos que no se consideran fruto del ingenio exclusivo de los participantes.

3.8. Proyectos que infrinjan cualquiera de las normas y condiciones enumeradas en el anuncio del concurso.

4. Cuota de inscripción

4.1. Se aplica una cuota de inscripción a todos los proyectos registrados.

4.2. Es posible proponer más de un proyecto: en este caso deberá designarse un jefe de equipo diferente para cada proyecto presentado.

4.3. Teniendo en cuenta la finalidad humanitaria de la iniciativa y que la cuota de inscripción se dona íntegramente a la Asociación «Balouo Salo», la cuota de inscripción no será reembolsable, independientemente del resultado del concurso.

4.4. En ningún caso se devolverá la cuota de inscripción.

5. Participantes en el concurso y preselección

5.1. Los organizadores podrán modificar los plazos del concurso para garantizar un correcto o mejor desarrollo del mismo.

5.2. La Asociación «Balouo Salo» no es responsable del mal funcionamiento del servidor. Por lo tanto, se invita a los participantes a inscribirse y cargar los proyectos con suficiente antelación a los plazos establecidos en el anuncio del concurso.

5.3. Si se considera necesario, la Asociación «Balouo Salo» podrá proceder a una preselección de los proyectos participantes teniendo en cuenta dos elementos: en primer lugar, los criterios de evaluación indicados en la sección «criterios de evaluación» de la convocatoria del concurso; en segundo lugar, el cumplimiento de la finalidad humanitaria del Concurso «Kaira Looro» y de la Asociación «Balouo Salo». Esta preselección la realizarán los propios miembros de la Asociación

«Balouo Salo» o una comisión delegada.

6. El jurado

6.1. La decisión del jurado y de la Asociación «Balouo Salo» será definitiva y no habrá derecho de apelación.

6.2. Los miembros del jurado desempeñarán su papel a favor de la Asociación «Balouo Salo» de forma voluntaria en función de su finalidad humanitaria. La Asociación «Balouo Salo» pretende actuar para proteger la imagen moral y profesional de sus miembros y de los miembros del jurado del Concurso «Kaira Looro».

7. Premios

7.1. Se concederá un único premio a los ganadores, tanto si participan individualmente como en equipo. El premio incluye tanto las comisiones bancarias como los impuestos. En caso de participación en equipo, el premio se otorga al jefe de equipo o al delegado elegido que pertenezca al equipo.

7.2. Los ganadores están obligados a presentar la documentación adicional requerida a efectos de las actividades de la Asociación «Balouo Salo».

7.3. Los proyectos elegidos se anunciarán en los canales y en el libro oficial del concurso, y se promocionarán en los medios de comunicación pertinentes. Las imágenes, dibujos y textos de los proyectos ganadores estarán a libre disposición de la asociación. Los proyectos ganadores están destinados a ser donados a la Asociación «Balouo Salo» que, por tanto, adquiere el derecho de utilizarlos y reproducirlos en cualquier canal sin límites de medios, tiempo y espacio.

7.4. Si la Asociación «Balouo Salo» decide proceder a la ejecución

efectiva del proyecto ganador, la asociación tiene derecho a realizar cambios y ajustes para mejorar la viabilidad técnica y la sostenibilidad económica del proyecto. En ningún caso la eventual realización del proyecto creará obligaciones para la Asociación «Balouo Salo» frente al equipo ganador o terceros.

7.5. La realización del proyecto ganador o de otros proyectos premiados se comunicará al jefe del equipo ganador.

7.6. El derecho a la autoría del concepto arquitectónico se respeta siempre como un derecho indisponible.

8. El premio «prácticas»

8.1. La duración, las modalidades y el período de la «beca de prácticas» en el estudio de arquitectura dependen de la disponibilidad del estudio. La empresa anfitriona podrá solicitar el curriculum vitae, el portafolio y una entrevista con el equipo ganador para verificar sus requisitos académicos y/o profesionales. Superar cualquier entrevista es una condición necesaria para iniciar las prácticas. La no superación de esta fase de selección no constituye ninguna responsabilidad para la Asociación «Balouo Salo».

8.2. Los gastos de viaje serán responsabilidad de los ganadores. El premio no podrá transferirse a nadie ajeno al equipo del proyecto.

8.3. Las prácticas deberán realizarse en el plazo de un año desde la publicación de los resultados del concurso. Los gastos de viaje correrán a cargo de los ganadores.

9. Propiedad intelectual

9.1. Los proyectos presentados deben ser originales y fruto exclusi-

vo del ingenio del participante. Una vez presentados, la Asociación «Balouo Salo» los considerará como tales, la cual queda exenta de responsabilidad frente a terceros.

9.2. La propiedad intelectual (referida exclusivamente al concepto arquitectónico) de cada proyecto adjudicado se atribuye por igual a todos los miembros del equipo.

9.3. La Asociación «Balouo Salo» se reserva el derecho de evaluar y excluir los proyectos no conformes en caso de alegaciones o informes de plagio realizados contra los proyectos premiados.

10. Exención de responsabilidad

Los organizadores del Concurso «Kaira Looro», los miembros de la Asociación «Balouo Salo» y los miembros del jurado quedan exentos de responsabilidad en los casos que se indican a continuación:

10.1. Uso de información falsa o incorrecta por parte de los participantes.

10.2. Actitudes violentas, racistas o despectivas por parte de los participantes hacia otros participantes o terceros.

10.3. Infracción de las cláusulas de plagio y/o derechos de autor cometidas por los participantes.

10.4. Cualquier acción que viole la ética de la iniciativa y/o dañe la imagen humanitaria de la Asociación «Balouo Salo», así como cualquier comportamiento que cause un daño material o inmaterial a los beneficiarios de los proyectos humanitarios apoyados por el concurso.

10.5. La Asociación «Balouo Salo» se reserva el derecho de presentar una acción por daños y perjuicios en los sitios competentes por cualquier violación enumerada en el artículo 10 del presente reglamento.

Todos los textos e imágenes de este documento están protegidos por "Copyrights by Balouo Salo" y, por lo tanto, está prohibida cualquier reproducción, permanente o temporal.

ESTUDIOS DE ARQUITECTURA EN EL JURADO



MEDIOS DE COMUNICACIÓN

PLATFORM

archilovers®

CASABELLA

W World
Architecture
Community

T Tectónica


AMAZING
ARCHITECTURE

archiportale®

PROJETO

e-architect

MEDIOS DE COMUNICACIÓN





HUMANITARIAN ORGANIZATION
BALOUO SALO

www.balouosalo.com



www.kairaloro.com